

Информационный циркуляр

INFCIRC/697

Date: 7 March 2007

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение от 23 февраля 2007 года на имя Генерального директора, направленное послом Султаната Оман от имени арабских государств, которые являются членами Агентства и наблюдателями при нем

1. Генеральный директор получил письмо от 23 февраля 2007 года, направленное послом Султаната Оман от имени арабских государств, которые являются членами Агентства и наблюдателями при нем, по поводу ядерного потенциала Израиля.
2. В свете просьбы, выраженной послом Султаната Оман в его письме от 23 февраля 2007 года, текст этого письма прилагается к настоящему документу для сведения всех государств-членов.

Представительство Лиги арабских государств
Вена
Schwarzenbergplatz 6/Zaunergasse 1-3
A-1030 Vienna

Дата: 23 февраля 2007 года

Ваше Превосходительство!

От имени арабских государств, являющихся членами Международного агентства по атомной энергии и наблюдателями при нем (Иорданского Хашимитского Королевства, Объединенных Арабских Эмиратов, Тунисской Республики, Алжирской Республики, Королевства Саудовская Аравия, Республики Судан, Сирийской Арабской Республики, Республики Ирак, Государства Катар, Государства Кувейт, Ливанской Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Арабской Республики Египет, Королевства Марокко, Йеменской Республики и Государства Палестина (наблюдателя)), имею честь препроводить Вам следующее письмо относительно опасностей, создаваемых ядерным потенциалом Израиля.

1. Арабские государства, являющиеся членами Международного агентства по атомной энергии и наблюдателями при нем, выражают свою глубокую озабоченность и обеспокоенность по поводу содержания интервью премьер-министра Израиля Эхуда Ольмерта, которое он дал 11 декабря 2006 года германскому телевидению относительно обладания ядерным оружием его страной, являющейся, по его словам, не первым государством, произведшим ядерное оружие на Ближнем Востоке, и в котором он утверждал, что Израиль не угрожает соседним государствам, как Иран.

2. Хотя данное заявление не стало откровением ввиду того, что арабские государства и международное сообщество и раньше знали о полуподтвержденном характере ядерных программ Израиля, его значение заключается в том, что это первое заявление Израиля, которое сделано на столь высоком уровне и которое тем самым вновь подтверждает подозрения международного сообщества и арабских стран в отношении военного ядерного потенциала Израиля.

3. Арабские государства считают, что обладание Израилем военным ядерным потенциалом прямо противоречит воле международного сообщества, которая выражена в резолюциях Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, касающихся применения гарантий на Ближнем Востоке, в тексте и целях ДНЯО и в резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО, и что, кроме того, оно идет вразрез с инициативами, которые призывают к созданию на Ближнем Востоке региона, свободного от оружия массового уничтожения, в том числе ядерного оружия, и самой последней из которых была инициатива арабских стран от 2003 года, все еще остающаяся на уровне проекта резолюции Совета Безопасности.

4. С другой стороны, заявление премьер-министра Израиля об обладании его страной ядерным оружием подтверждает, насколько важно, чтобы различные многосторонние международные форумы и прежде всего Международное агентство по атомной энергии

Его Превосходительству
д-ру Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
МАГАТЭ

незамедлительно практическим и серьезным образом выполнили свои обязательства согласно соответствующим резолюциям, посвященным этой опасной угрозе международной и региональной безопасности, что отразилось бы в реальных шагах в отношении программ сотрудничества между Агентством и Израилем.

1. *Заявления* премьер-министра Израиля Эхуда Ольмерта и другие заявления вновь подтверждают опасения государств региона и международного сообщества в целом по поводу опасности, которая угрожает международной безопасности и миру, пока международное сообщество остается неспособным *убедить его* [Израиль] присоединиться к ДНЯО, к которому присоединились все арабские государства, и распространить на его ядерные установки действие системы всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Это ясно свидетельствует о проведении в регионе политики двойных стандартов, основанной на политических интересах, *что нашло свое проявление также в сопротивлении* принятию проекта резолюции, представленного по данному вопросу Арабской группой на 50-й сессии Генеральной конференции, т. е. о ситуации, с которой нельзя мириться и сохранению которой следует всячески препятствовать.
2. Арабские государства оставляют за собой право принять все необходимые меры в различных директивных органах Агентства по противодействию угрозе, создаваемой ядерным потенциалом Израиля.
3. Наконец, мы просим Секретариат распространить текст настоящего письма среди государств-членов.

Примите уверения в нашем самом глубоком уважении.

(подпись) Салим бин Мохамед Ар-Риями
Дуайен арабского дипломатического корпуса в Вене
Посол Султаната Оман